

Rédaction et administration à Saint-Georges de Beauce

Tél. Rural: 389 — Livraison à domicile

Le Salon du Meuble Enrg.

Edifice Gagnon, 1ère Avenue
ST-GEORGES, BEAUCE
Machines à coudre, Machines à laver,
Poêles, Radios, Prélart, Studio, Glacière,
Set de chambre, Set de salon, Lingerie.
Une visite vous convaincra.

LE PROGRES



COIN ST-ANTOINE — 1ère AVE
ST-GEORGES-EST CÔTÉ BEAUCE

DE ST-GEORGES

Rédacteur: LAVAL CLICHE

VOL. 5, No 11

Imprimé à St-Joseph-de-Beauce, mercredi, 28 juillet 1948

Directeur-proprétaire: Dr H.-G. HEBERT

82 comtés à L'UNION NATIONALE, 8 aux LIBERAUX M. GEORGES-OCTAVE POULIN remporte une victoire écrasante

Appel au calme

St-Georges est le théâtre d'une malheureuse grève; chacun le regrette, mais aussi, chacun peut beaucoup pour son règlement raisonnable et pacifique.

Qu'on pense, en effet, que tout ira mieux si tous gardent leur sang-froid. Aucune animosité personnelle ne devrait intervenir dans ce différend. Qu'on se garde de toute allusion aux personnes et qu'on taise toute opinion politique. Car ce n'est rien de cela qui est en jeu.

Les présidents de la Cie et du Syndicat sont bien peu de chose en l'occurrence. Le problème entier réside dans les faits, les principes. Bornons-nous tous à eux seuls.

N'acceptons pas toutes les rumeurs. Vérifions toutes les affirmations. C'est le seul moyen de savoir où loge la vérité et de conserver son calme.

Et si quelqu'un, par devoir d'état, est forcé d'intervenir, qu'il respecte la vérité et le fasse charitablement en se souvenant que "toute vérité qui n'est pas charitable, est une charité qui n'est pas véritable" (Saint François de Sales)

Laval CLICHE

Referendum sur un emprunt de \$60,000

Construction de nouvelles rues. — Pavages. — Un hangar municipal. — Lumières de circulation. — Referendum les 9 et 10 août.

A l'assemblée d'ajournement du 20 juillet, le Conseil de ville, sous la présidence de M. le maire Veilleux, votait à l'unanimité le Règlement no 2 relatif à un emprunt de \$60,000.

Notre journal, au cours des quelques dernières semaines, a tenu ses lecteurs au courant des projets de nos autorités municipales. Plusieurs projets envisagés au début de juin se sont révélés impraticables, notamment, le rehaussement de la première avenue et l'enfouissement sous terre des fils électriques et téléphoniques. Ces plans ont été abandonnés parce qu'il en aurait trop coûté pour relever certains édifices comme la Banque de Montréal.

Quant au reste, tous les projets seront exécutés si les propriétaires votent le dit règlement.

Les principaux postes de ce règlement sont:

Municipalité scolaire formée à St-René

DIVERS

Notre paroisse est maintenant érigée en municipalité scolaire. Les membres de la nouvelle commission scolaire qui ont tenu leur première assemblée le 18 juillet sous la présidence de M. Cléophas Boutin sont Messieurs Henry Lessard, Lauréat Giguère, Josaphat Poulin et Arménie Morin; secrétaire-trésorier, M. Lucien Mathieu.

Travaux de voirie

D'importants travaux de voirie sont commencés en vue d'élargir et d'améliorer les deux routes reliant St-René à la route nationale, ce qui contribuera sans aucun doute au développement et au progrès de notre paroisse.

Divers

Nous apprenons avec regret le prochain départ de M. Edgar

confection d'un plan des rues et compléter le cadastre 1,600.00
continuation de la 3e Ave. du lot 610 au lot 613 et déplacement de la grange de M. Emile Poirier 3,000.00
continuer et graver rue St-Alfred 1,000.00
graveler la rue St-Louis 1,300.00
tracer la rue St-Pierre jusqu'aux limites de la ville 2,000.00
tracer la rue St-Omer jusqu'aux limites de la ville 300.00
tracer rue St-Georges jusqu'aux limites de la ville et couvrir d'asphalte jusqu'à la 3e avenue 2,000.00
réparation rue St-Charles et pavage partiel 3,000.00
rue St-Thomas gravelage et boiserie 700.00
tracer jusqu'à la 4e Ave la rue entre chez MM. Ph. et Geo. Thibaudeau 1,000.00 (suite à la page 4)

Le vote dans la Beauce

	lb	cr	un	maj.
St-Georges	666	847	2,197	1,350
Beauceville	512	549	985	473
St-Marie	314	250	1,150	836
Tring-Jonction	79	74	150	71
Vallée-Jonction	383	30	433	50
St-Théophile	53	72	404	332
St-Philibert	76	37	93	17
St-Côme	180	262	492	230
St-René	26	13	170	144
St-Martin	49	30	797	717
Shenley	150	175	525	350
St-Benoit	97	105	409	294
St-Jean	13	88	225	137
Notre-Dame des Pins	12	43	140	97
St-Simon	53	36	89	36
St-Ephrem	262	125	513	251
St-Clothilde	44	68	181	103
St-Jules	70	74	110	36
St-Frédéric	116	191	225	34

RESULTATS INCOMPLETS

	lb	cr	un	maj.
St-Victor				404
St-Séverin	45	65	163	109
East-Broughton	100	258	693	514
St-Pierre de Broughton	37	65	169	113
Saints-Anges	60	50	219	164
St-Elzéar	115	70	205	112
	4,192	3,891	12,195	8,003

A la Dionne Spinning

Serait-il interdit de lutter pour un sort meilleur ?

NDLR. — Cet article n'est qu'un préambule à des articles plus précis qui paraîtront tant que la chose sera nécessaire. Le but de cet article est de montrer le point de départ qui servira à juger avec plus de certitude des positions à prendre relativement à cette grève. Et ce point de départ, c'est la nature de l'homme et ses besoins.

HESITATIONS ET DECISIONS

Le journaliste, aujourd'hui, est sollicité par les courants les plus divers, les plus opposés; les hommes ou groupes qui veulent arriver à leurs buts font appel à lui; sa puissance est telle que son action peut décider du sort d'une cause qui le dépasse infiniment; sa parole, répétée par milliers de copies, est une puissance que chacun courtise, que chacun sollicite.

CAS DE CONSCIENCE

Mais lorsqu'on demande à un journaliste d'écrire un texte favorable à la cause qu'on veut voir triompher, on oublie toujours de lui demander son opinion; ce n'est pas, semble-t-il, à sa conscience qu'on s'adresse, mais à sa plume.

Enfermé de toute part, l'homme de plume soufre de la difficulté de faire sentir leur puissance, soit d'argent, soit de nombre. On veut le coïncider entre la foule et la piastre pour lui arracher son approbation.

L'appui à l'un lui vaudra l'acharnement de l'autre, le journaliste le sait plus que quiconque. Or, il a besoin de tous pour vivre. On voit d'ici la tentation: rester neutre, sur la clôture, faire de belles phrases tenter de donner raison aux deux partis, en bref, ménager la chèvre et le chou.

Heureux si sa conscience n'est pas étouffée au milieu de la foule nerveuse des petits, ou si elle n'est pas asphyxiée dans un porte-monnaie trop bourré, ou encore, si les préjugés ou la routine de petit bourgeois satisfait ne la lie pas à un état de chose que les privilèges rendent tabou!

De ces tentations la dernière est la plus délicate, la plus subtile, celle qui pousse aux actions ou omissions du plus de conséquences. Un homme s'abaissera aux plus infâmes compromissions pour de l'argent ou de la puissance mais jamais à cause de préjugés sociaux, car ces derniers laissent à l'âme une certaine dose de sincérité. Un "rendu" à vite perdu toute influence, mais un homme sincère, par ses actions mal orientées, nuira infiniment plus que l'autre à la cause qu'il défend, même si elle est aussi noble que la doctrine sociale de l'Eglise. Nous éviterons cette tentation.

FAUX-FRERES

Bien des catholiques qui se disent "sociaux", ont, dans les cas abstraits, généraux, toutes les ap-

parences et les attitudes des disciples temporels du Christ, mais devant un fait concret, précis, ils regagnent en vitesse les positions des plus mesquins bourgeois. Ces gens sont toujours du côté des petits, des pauvres, des prolétaires, bien sûr, mais seulement pour les pauvres qui restent bien loin, ceux qu'on ne voit pas, pour ceux dont les patrons inconnus n'ont jamais fait, à ces gens, de largesse. Personnellement, nous n'avons pas l'intention de tomber dans ce travers. Nous serons résolument, malgré les ennuis que cela pourrait nous attirer, du côté de la doctrine sociale de l'Eglise, non seulement en théorie, mais en fait. Aucune minauderie, aucune gentillesse, ne nous fera dévier de cette ligne de conduite. De même, nulle menace, nulle vindicte ne nous fera taire la vérité.

CENTRE DE LA QUESTION

Cet engagement pris, il restera maintenant à établir ce qui est en jeu dans le différend entre la Dionne Spinning et le Syndicat catholique. Chacun roulera, patiemment et sans préjugés, étudier attentivement ce qui suit.

Saisissons l'essence même du problème. Est-ce un industriel ou une société anonyme d'ouvriers qui est en jeu? Ou bien, la difficulté naît-elle d'une opposition entre le matériel et le spirituel, entre une usine et les humains doués d'âmes qui y peinent? Qui des deux doit avoir préséance?

La réponse est facile. Le fait économique, le fait technique de l'usine doit être au service du fait humain qui y domine, donc, des ouvriers comme du patron.

Cernons d'avantage la question. Dans ce conflit, lesquels, du patron ou des ouvriers, sont les plus menacés dans leurs vies et dans leurs âmes? Je ne crains aucunement pour la vie du patron, ni pour son pain quotidien, ni pour son âme, car, le minimum de bien-être matériel nécessaire à la pratique de la vertu, dont parle saint Thomas, il le possède. En va-t-il de même pour les ouvriers?

LE VEAU D'OR

On rétorquera que les ouvriers sont gaspilleurs, qu'ils veulent pour le même luxe que se paie le riche, qu'ils sont trop ambitieux alors qu'ils sont trop paresseux pour prendre les moyens d'atteindre leurs ambitions. Pour un grand nombre, d'accord. Mais cela ne légitime aucunement de faire souffrir ceux qui méritent justice.

D'ailleurs, cette recherche du veau d'or, cette adoration de Mammon, cette soif des richesses et des plaisirs, on ne la retrouve-t-on pas aujourd'hui? On trouve que les ouvriers agissent mal, mais qui leur a donné l'exemple? "Le poisson pourrit par la tête", dit un proverbe arabe. Les peuples aussi. La masse est toujours en retard sur (suite à la page 3)

Pas de journal

Afin de permettre à nos imprimeurs d'accorder une vacance à leur personnel, notre journal ne sera pas publié la semaine prochaine. Nos lecteurs sont priés d'en prendre note.

Le Chef Baril à Rimouski

Il nous fait plaisir d'apprendre que M. L.-P. Baril, Directeur du Service des Incendies de St-Georges et Directeur Provincial du Cercle Combattif contre l'Incendie de la province de Québec, a été autorisé par les conseils de ville de St-Georges-Est et St-Georges-Ouest, à assister au congrès provincial des chefs de police et pompiers de la province de Québec, qui sera tenu à Rimouski, les 30, 31 juillet et 1er et 2 août prochains.

Comme Directeur provincial et directeur de district, le directeur Baril représentera plus de 24 municipalités des comtés de Beauce, Dorchester, Frontenac, aux assi-

(suite à la page 3)

Député réélu



Monsieur Georges-Octave POULIN, réélu député de Beauce avec une majorité d'au-delà de 8,000 voix.

Chez les grévistes

Des pourparlers à la Dionne Spinning

Mardi après-midi dernier, avait lieu une prise de contact entre M. Ludger Dionne et les représentants du Syndicat de la Soie. On ne sait pas au juste ce qu'il s'est dit. Aucun des représentants du Syndicat n'a voulu parler. Apparemment, il n'est rien résulté de cette rencontre parce que les conciliateurs des deux parties en cause n'ont pas eu assez de temps pour discuter, vu que M. Noël Bérubé, conciliateur du ministère du Travail, M. R. Harmégnie et M. René Gosselin devaient retourner chez-eux pour la votation.

M. Bérubé, qui était déjà venu rencontrer les patrons et les grévistes avant l'arbitrage, était dans notre ville depuis une couple de jours. Lundi, il avait conféré avec M. Dionne. Le problème, paraît-il, est excessivement difficile à régler. Il n'y a pas de la mauvaise volonté.

Pendant ce temps, tout est calme sur le front de la grève. Les grévistes ont maintenu l'ordre d'une façon exemplaire.

Mardi midi, un groupe de sympathisants de St-Groéire de Montmorency venaient porter une (suite à la page 4)

Nouveau service d'autobus Montréal - St-Georges

Beau succès d'une entreprise locale.

Il nous fait plaisir d'apprendre qu'un service d'autobus rapide sera donné à l'avenir entre Sherbrooke-Montréal.

Les personnes qui désirent voyager à Montréal d'une manière rapide et à un prix raisonnable s'embarquent à St-Georges sur l'autobus Thibaudeau & Frère Enr', qui se dirige vers Sherbrooke à 7.45 a.m. pour arriver à Sherbrooke à 11.45 a.m. et le départ de Sherbrooke pour Montréal est à 1 h. 15 p.m. pour arriver à Montréal dans l'après-midi à 3.50 h. pour les personnes qui désirent aller dans l'est de la ville.

Ce même autobus se dirige dans l'ouest de la ville pour aller à la gare d'autobus Provincial Transport sur la rue Dorchester avec

arrivée à 4 h. 10 p.m. Ceci permet aux voyageurs d'arriver à Montréal avant la fermeture des bureaux.

Une personne partant de Montréal et désirant se rendre à St-Georges peut partir à 1 h. 15 p.m. à la gare d'autobus pour se diriger vers Sherbrooke.

Il y a 10 (dix) minutes d'arrêt à Sherbrooke pour permettre aux gens de prendre l'autobus Thibaudeau & Frère, enr' pour se diriger à St-Georges lequel autobus arrive à St-Georges à 8 h. 20 le soir.

Le prix du voyage est de \$11.80 aller-retour.

Ce service se donne régulièrement à tous les jours y compris les dimanches et fêtes.

Serait-il interdit...

(suite de la 1ère page)

l'élite. Et si c'est elle qui élève le peuple vers les hauteurs, c'est elle aussi qui l'entraîne à sa suite dans les creux de la civilisation.

LIBERALISME ECONOMIQUE ET MATERIALISME

Nous sommes, de nos jours, dans une de ces périodes de décadence. Et le matérialisme qui nous imprègne jusqu'à la moëlle en est la preuve. Les valeurs d'humanité sont déplacées par les valeurs économiques et matérielles. Le libéralisme économique pervers, si vertement condamné par les Papes, et fruit d'un individualisme mesquin, a touché et flétri, non seulement les valeurs humaines, mais, hélas! les valeurs spirituelles mêmes. Voilà pourquoi une réaction contre le matérialisme ambiant est si dure. On est si profondément habitué à juger à sa propre mesure, le profit à retirer immédiatement d'un acte est une loi si rigoureusement acceptée par tous qu'on est instinctivement porté à se ranger du côté des forts, des puissants du siècle. Cette mentalité païenne, dont nous sommes imbus, bien malgré nous, est la grande menace de notre civilisation et de notre religion.

JE SUIS LE MAITRE

Et cet état d'esprit, nous le retrouvons du haut en bas de l'échelle sociale. Il se caractérise chez les puissants par ce cri d'orgueil: "Je suis seul maître chez-moi", comme si l'ouvrier, dans une usine, n'était plus maître de son âme, en somme de ce qui est "Homme" et ne louait pas au patron que sa force physique. Son bras, l'ouvrier le loue généralement, et son intelligence aussi. Mais son âme, qui est lui-même, qui fait partie intégrante, indétachable de l'être loué, il en reste seul possesseur. Et si son âme souffre de son travail, à cause de son travail, l'ouvrier a droit de protester, d'exiger plus de considération, d'attention.

BESOINS DE L'AME

C'est un phénomène indéniable, perçu par tous les sociologues, que le travail dans une grande usine moderne est antihumain, pour ne pas dire abrutissant. Pour rétablir l'équilibre psychique, l'ouvrier doit avoir, en dehors de ses heures de travail des moments de satisfaction intense que la vie matérielle peut lui valoir. (C'est toujours l'histo-

re du "minimum de bien-être matériel nécessaire à la vertu").

Or, pour être satisfaite, l'âme, aujourd'hui, a des exigences, légitimes, normales, naturelles pour ainsi dire, qu'elle n'avait pas il y a quelques années. Chacun le sait, mais ne l'admet pas pour les autres. Et elles sont légions les âmes bien-pensantes, les honnêtes gens qui se scandalisent de ce que l'ouvrier et l'ouvrière contemporains rêvent aux belles choses, aux vêtements à la mode, aux cuisines modernes avec laveuses électriques et tous ces autres accessoires qui rendent le travail du ménage rapide, propre et plaisant. Ces gens, habituellement arrivés au succès par un labeur incessant, qui ont amassé quelque argent par une économie rigide, qui ont rejeté les divertissements pour se consacrer davantage à leurs ambitions ont vite fait de dire "Qu'ils fassent comme nous, qu'ils travaillent, qu'ils économisent, etc.". Mais un tel régime est-il possible à tous? Les humains ont-ils toute une telle force d'âme, une telle puissance de caractère? Et les plus doués de la Providence ne doivent-ils pas en faire profiter "directement" ceux qui l'ont moins été?

CAPRICE OU NECESSITE

Et puis, pour l'humble ouvrier, vouloir profiter de tout ce qu'offre la vie moderne est-il seulement un caprice exagéré? Il faut répondre un non catégorique. Dieu a mis les biens matériels à la disposition de tous, des pauvres comme des riches. Et les éblouissantes réalisations matérielles du génie de l'homme ont créé dans notre âme des besoins nouveaux qui sont réels, et non seulement imaginaires.

La nourriture qui s'élève au-dessus des fadeurs, les beaux vêtements, les appareils modernes qui rendent la vie agréable sont nécessaires dans l'état actuel de notre société. Son potentiel économique le permet, et son développement social et même intellectuel le réclame.

Le peuple a une connaissance de ces biens matériels. Et du fait que ces biens sont connus d'elle, l'âme de l'ouvrier, au même titre que celle du riche, éprouve le besoin d'en jouir. Sa raison, appuyée sur les commandements de Dieu et de la Révélation, dirigée au besoin, par ses pasteurs spirituels, lui dira s'ils sont bons ou mauvais, et sa volonté agira selon qu'il aura été jugé. Et quand un appétit s'est révélé légitime et honnête, il faut que tout soit ordonné à sa satisfaction. (Satisfaction signifie ici: usage nécessaire.)

RICHESSE ET BONHEUR

Comme tout homme, l'ouvrier aspire au bonheur. Et si la richesse n'est pas absolument nécessaire au bonheur, elle y est utile. Et encore, pour l'humanité ordinaire, il en faut nécessairement un "minimum". Cette richesse (les biens matériels), Aristote la divise en deux catégories: la richesse naturelle; la nourriture, les vêtements, le logement, etc. et la richesse purement conventionnelle, artificielle: l'argent, les bijoux, etc.

Est-ce que l'ouvrier les possède ces richesses? De la seconde catégorie, il ne pense pas: ses désirs sont plus modestes, ses ambitions ne vont pas jusqu'à la possession de grande fortune, de puissance, de gloire; ses sentiments sont plus simples, l'immédiat le retient davantage. Ce qu'il veut c'est une jouissance (usage nécessaire et agréable) des biens naturels, jouissance qui porte en elle-même sa limite. (Quand une ménagère a une laveuse, elle n'en veut pas dix — à l'encontre qu'un dix dollars qu'on met à la banque, on voudrait le voir multiplié par cent, mille, un million.) Or ces biens naturels, qui sont légitimes, notre ouvrier les possède-t-il?

ERREUR

Ils sont dans l'erreur ceux qui déclarent qu'ils ne sont pas nécessaires. Ceux qui nient aux ouvriers le droit de réclamer plus, les bien-en-place, les parvenus, les arrivés, enjoignent aux prolétaires de se modérer. ("Dans notre temps, on n'avait pas ci, on n'avait pas ça. Quand je me suis marié, je me suis contenté de ceci et de cela. A ton âge, on doit se contenter de peu.")

Psychologiquement, l'erreur de ces gens est grossière. En effet, les temps ne sont plus les mêmes. Le minimum d'aujourd'hui n'est plus celui d'hier. Ce qui était toléré jadis ne l'est plus. Une coutume, en elle-même ni bonne ni mauvaise, a été remplacée par une autre coutume en elle-même ni bonne ni mauvaise.

Si les prolétaires d'aujourd'hui devaient se contenter du peu que possédaient ceux du passé, quelle différence humiliante, du fait des éclatants progrès scientifiques dont peuvent jouir les riches, n'existerait-il pas entre eux et ces derniers? Serait-ce à dire que ce progrès matériel, ces appareils qui facilitent tant l'accomplissement du devoir de ménagère, par exemple, ne seraient réservés qu'aux riches? et que les pauvres pour ne pas être rabaisés au rang de parias devraient tout fai-

re de leurs propres mains, comme jadis, en travaillant jour et nuit, sans relâche et sans agrément, alors que leurs DEVOIRS de citoyens sont plus exigeants que jamais? Il n'y avait guère d'inconvénients jadis d'être couvert de vêtements grossiers alors que tous étaient vêtus ainsi. Mais face aux coutumes vestimentaires actuelles, celui qui, par pauvreté, ne peut s'habiller proprement est infailliblement éloigné avec un mépris impitoyable. Son front porte la marque de ce mépris. Et de se sentir délaissé pour un si ridicule mobile, fait naître en cette âme un complexe d'infériorité, de roulement, de mécontent, qui peut se tourner en haine, en désir de vengeance.

ROLE DE LA SOCIETE LE CAPITALISME

La société doit faire disparaître ces inégalités, c'est un devoir. Elle y manque si ces différences criantes persistent. C'est aussi que le système économique est vicié. Car si le capitalisme ne réussit pas à assurer cette jouissance des biens naturels, il n'atteint pas son but. Et c'est indéniable que le capitalisme, qu'il ne faut pas confondre avec "entreprise privée", est impuissant à satisfaire l'humanité. Il la divise en deux.

Où conduira cette division? Les capitalistes les plus enracinés y songent-ils, eux qui veulent la disparition des corps intermédiaires entre l'extrême de la richesse et l'extrême de la pauvreté? Le "petit" a maintenant compris qu'il est dénué seul devant le puissant. Et que si cet état se perpétuait, il n'atteindrait jamais ce "minimum" de bien-être qu'il voit autour de lui, et auquel il aspire; aspiration que légitime sa qualité d'homme.

Quand notre société comprendra qu'il faut juger l'économie en fonction des hommes, et non plus en fonction des bénéfices monétaires, elle cessera ses sévérités contre les ouvriers, lui aussi un être humain doué de sensibilité et qui a des besoins réels à satisfaire.

Faire comprendre la nature humaine de l'ouvrier; ce n'était que le but de cet article. Dommage qu'il faille écrire si long pour une vérité si évidente, mais, hélas! si facilement et si souvent oubliée!

Laval CLICHE

Les prochains articles porteront sur:
Les droits et les devoirs des ouvriers.
Les droits et les devoirs des patrons.
La morale dans les relations publiques.

S. E. Mgr C.-O. Garant...

(suite de la page 2)

d'affection qu'elle a reçus du digne Archevêque de Québec, Son Excellence Mgr Maurice Roy, alors qu'il était lui-même évêque des Trois-Rivières; de plus elle ranimera le souvenir du regretté Cardinal Villeneuve qui, en 1938, proclama Notre-Dame du Cap, "de droit autant que de fait" Madone nationale de notre pays; la présence de Son Excellence Mgr Garant rappellera également deux des plus glorieuses pages de l'histoire du Sanctuaire: les fêtes de son deuxième centenaire en 1915, marquées par une pontificale de l'illustre Cardinal Bégin, et surtout, l'immortel Couronnement de la Madone du Rosaire en 1904 alors que le même primat de l'Eglise canadienne dans un discours mettait à ses pieds le Canada tout entier.

De nombreux trains spéciaux seront mis à la disposition des pèlerins qui désireront se rendre à cette fête du 15 août, au Sanctuaire national de Notre-Dame du Cap-de-la-Madeleine. Il y en aura de Québec, Montréal, Ottawa (Hull), de l'Islet, Grand'Mère; il y en aura même un de Lowell, Etats-Unis. Toutes les mesures seront prises pour permettre à un grand nombre de fidèles de venir manifester leur foi en l'Assomption glorieuse de Marie dans le ciel et offrir des prières pour que de plus en plus toutes les nations la proclament bienheureuse.

Le Chef...

(suite de la 1ère page)

ses-études qui seront tenues en ces jours de congrès sur la prévention des incendies.

Nous sommes convaincus à l'avance que le directeur Baril saura nous représenter dignement et nous lui souhaitons succès.

Dr L. P. PELCHAT

Chirurgien-Dentiste

Edifice Veilleux. Tél. : 351
1ère Ave. St-Georges-Est

La coupe d'or Seagram

C'est sur un terrain fameux et qui porte le nom d'un personnage illustre dans l'histoire du Canada, que se disputent cette année, le championnat de golf du Canada, la coupe d'or Seagram qui en est l'emblème et les prix, au montant global de \$10,000, offerts aux concurrents. Ce parcours est situé au coeur d'une partie fashionable de la Côte du Pacifique et, en septembre prochain, il recevra les plus fameux golfeurs du Canada, des Etats-Unis et du Sud africain.

Il s'agit du club de golf Shaughnessy, de Vancouver, qui s'étend dans la banlieue domiciliaire select de Shaughnessy Heights, mais si près du centre de la ville elle-même qu'on peut très facilement s'y rendre en tramway. Ce parcours de dix-huit trous a été aménagé par le Canadien Pacifique qui lui a donné le nom de Shaughnessy; il a été complété en 1912, et fut le deuxième terrain consacré au jeu de golf à Vancouver.

Il a été le théâtre de plusieurs tournois pour les championnats de l'Ouest canadien et nombreux sont les golfeurs célèbres, amateurs et professionnels, qui l'ont souvent parcouru. En 1923, le président Harding, des Etats-Unis, y a joué une partie.

Le tournoi de la coupe d'or Seagram devrait établir un record

d'assistance au terrain Shaughnessy et lui valoir énormément de publicité, mais les anciens n'ont pas encore oublié et n'oublieront probablement jamais le match amical que s'y sont livré en 1913 deux fameux professionnels anglais, "Long Jim" Barnes et Jock Hutchinson. Après la joute, Hutchinson paria qu'il pourrait atteindre le premier "green", à 500 verges, en deux coups de putter. Non seulement il y réussit, mais il dépassa même le but et recueillit de nombreuses mises. (Aujourd'hui, le premier trou est à 565 verges, mais, quoi qu'on en ait dit, le changement n'a probablement pas été effectué pour éviter la répétition trop fréquente de l'exploit de Hutchinson).

Ben Hogan, le titulaire actuel de l'omnium américain, doit s'inscrire au championnat canadien, et il connaît fort bien le terrain Shaughnessy; il y a joué plusieurs matches en 1942, ce qui lui donne un avantage certain sur son plus dangereux rival, le Sud-Africain Bobby Locke. Celui-ci défendra le championnat canadien qu'il a remporté l'an dernier; à Vancouver, il n'a joué jusqu'ici que sur le terrain Marine Drive.

Bien que le Shaughnessy ait reçu, au cours de son histoire, plusieurs fameux golfeurs du monde entier, son plus brillant record a été établi par un amateur canadien de Vancouver, Kenny Black, ancien champion amateur du Canada. En 1936, lors du tournoi omnium Gold Trail, Black a devancé tout un groupe d'étoiles et en dernière manche il a abaissé le record du club en effectuant le parcours en neuf trous de moins que la normale, soit 63.

Fred Wood, qui débuta dans la carrière du golf comme simple caddy, est le professionnel du Shaughnessy, et c'est l'un des meilleurs au Canada. Lui et le "pro" du Marine Drive, Stan Leonard, sont censés participer cette année à l'omnium canadien.

Intéressante émission

Nos lecteurs pourront prendre connaissance dans une autre page de notre journal d'une annonce que nous adressent les RR. SS. Augustines de l'Hôtel-Dieu de Québec, informant le public qu'elles offrent une émission d'obligations au montant de Un Million de dollars portant intérêt à trois pour cent (3%), par année, payable semi-annuellement. Cette émission sera remboursable, quant au capital, en 1965.

Afin d'éviter des frais de courtage toujours dispendieux, les Dames Religieuses vendent cette

S.V.P...

tenez-vous loin des fils électriques brisés!



Tenez-vous toujours loin des fils électriques brisés; ils sont très dangereux.

Et surtout ne touchez jamais, sous

aucun prétexte, un de ces fils cassés, car alors

vous subiriez un choc et des blessures toujours graves.

Si une tempête, la grêle ou la neige font tomber des fils

dans votre voisinage, avertissez au plus tôt le bureau le plus proche

de votre localité, mais ne touchez jamais aux

fils tombés; vous pourriez être tué.

S.V.P... pour votre PROTECTION...

tenez-vous loin des fils électriques brisés!

The Shawinigan Water & Power Company

Électricité Produits Chimiques
GENIE CIVIL TRANSPORT CONSTRUCTION

Machines à coudre

J'ai toujours en magasin de 12 à 15 machines à coudre

En Spécialités: morceaux de réparation, moteurs et lampes pour toutes marques de machines. J'ai à mon emploi un mécanicien de 43 ans d'expérience, M. Evangéliste Roy. Si vous ne pouvez venir, écrivez-nous, nous irons chez vous. **Prix de \$45. à \$168. Spécial: Cabinet Queen Ann \$160.**

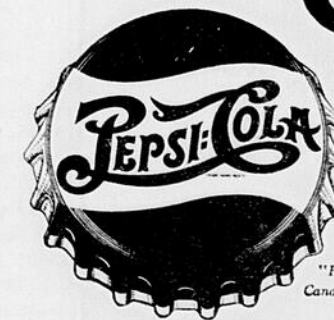
J-Emery Mathieu

Marchand et distributeur des peintures WIPE pour autos, pour Beauce, Dorchester, Frontenac. (Edifice Gagnon)

St-Georges-Est, Bce
Tél. 428 — C. P. 231

DÉTENTE

avec



Jugez par vous-même de l'exquise saveur de Pepsi-Cola. Il constitue un régal en tout temps. Voici un breuvage qui fait mieux que tromper votre soif, il la satisfait parfaitement. Alors buvez un Pepsi-Cola glacé aujourd'hui... et souvenez-vous les jours.

"Pepsi-Cola" et "Pepsi" sont les marques enregistrées au Canada de Pepsi-Cola Company of Canada, Limited.

Service d'autobus Mégantic à Québec

VIA ST-GEORGES

Profitez des taux réduits de la période d'été en vigueur depuis le 21 avril.

Tarif spécial de Jersey-Mills (St-Georges) à Québec
Tarif aller: \$2.20 — Aller et Retour: \$3.30

SERVICE RAPIDE

PAS D'ARRÊT DE ST-GEORGES A QUEBEC

Départ de Jersey-Mills tous les matins, à 7.55 a.m.
Départ de Québec pour Jersey-Mills à 3.30 p.m.

Autobus à louer pour excursions dans toutes les paroisses desservies par nos autobus, y compris Saint-Georges. Faites vos réservations d'avance.

Voyagez par autobus pour bénéficier des taux réduits du transport en commun et de la protection des assurances.

AUTOBUS BEAUCE-FRONTENAC LTEE St-Georges de Beauce

J.-Gérard Thibadeau, Président; Emile Thibadeau, Gérant
Directeurs:
Lionel Morin — Clovis Thibadeau
Ls-Ph. Gilbert — Chs-Auguste Thibadeau

Dans le monde sportif

Dans tous les sports

Par Clément Rhéaume

Pour que le lanceur des Indiens du Cleveland "Bob" Feller parvienne à lancer 15 fois plus fort qu'il le fait présentement. C'est dire qu'à l'heure actuelle il la lance, dit-on, à une vitesse de 98 milles à l'heure; qu'est-ce serait s'il parvenait à l'expédier 15 fois plus fort. Chose certaine c'est qu'il remporterait beaucoup plus de victoires qu'il le fait de ce temps-ci et que les frappeurs adversaires n'y verraient que du feu ou... il frapperait de l'air.

Depuis que Léo Durocher s'est fait expulser de l'organisation du club des Dodgers, ces derniers ne cessent de remporter de brillantes victoires. De plus, on dit que la grande part de victoires va au receveur noir Roy Campanella qui vient de faire son apparition sur l'alignement des "bums".

Le tennis du Lac Raquette est un des plus magnifiques tennis de notre Beauce et c'est par erreur que nous l'avons omis dans notre chronique passée dernièrement sur notre journal. Ce tennis est situé non loin des abords du lac et offre aux joueurs qui prennent leurs ébats sur le court une fraîcheur des plus délicieuses. Il est muni d'un système d'éclairage des plus parfait, soit 6000 watts et le fond du jeu est des plus parfaits.

Ce jeu appartient aux résidents du lac qui se sont mis d'accord pour munir leur petit village d'un jeu impassable soit pour les jeunes comme pour les vieux qui s'amuse fermement sans faire trop de tapage. La famille de M. Joseph Poulin, pour ne nommer que celle-là, y est d'une large part et ne ménage absolument rien pour l'entretien de leur jeu qu'ils espèrent deviendra un plus fameux de l'histoire du tennis dans la Beauce.

C'est croire que nous aurons le bonheur de voir quelques-uns des nôtres, lancer ou accepter un défi qui leur sera bientôt parvenu soit par la voie des airs ou des égouttements du lac.

Le ligue de balle-molle ne connaît que du succès depuis l'ouverture sur le terrain du Collège. La foule toujours grandissante est d'un enthousiasme rarement vu depuis plusieurs années et cela nous fait penser aux beaux jours de la balle-molle alors que se groupaient un nombre incalculable de partisans, à chaque soir pour voir leurs favoris ou leurs adversaires remporter la victoire. Enfin ces beaux jours reviennent et le public est servi à souhait par nos jeunes désireux de faire passer aux amateurs de balle-molle des heures agréables. Les clubs en lice sont le Paquet Sporting Good, les Etudiants et le Chez Germain mais ces derniers doivent avoir changé leur franchise ces jours-ci et emploieront un autre nom.

Le jeu de tennis se découvrit vers 1875 par le major Wingsield. Ce dernier décida un bon jour de tracer des lignes blanches sur la pelouse et de poser un filet tout comme aujourd'hui. Seulement le filet se trouvait un peu plus haut et ils frappaient la balle avec les raquettes rudimentaires.

Pendant quelque temps, le jeu s'appela "sphairistrike"; pourquoi? les auteurs ne le disent pas. Quant à l'origine du nom tennis, l'idée suivante vaut bien les autres: lorsqu'un joueur mettait la balle au jeu dans une partie de paume, il disait "tenez". Prononcé à l'anglais le mot sonnait tellement comme tennis que l'habitude fut vite acquise en Angleterre d'écrire le mot comme il était prononcé. Voilà tout.

Le club de la localité s'est rendu à Jackman pour jouer une partie d'exhibition avec ces derniers. Notre ami le champ droit du club, Gaston Maheux frappa le plus long coup encore jamais vu depuis bien longtemps dans nos parages. Il y avait trois hommes sur les sentiers. Gaston s'approcha du marbre avec toute la grandeur qu'on lui connaît pour produire un terrible mou-

linet qui expédia la balle à 310 pieds du marbre pour faire compter ses coéquipiers sur une formidable circuit. Peu après le lanceur préféra le passer sur quatre balles plutôt que de voir s'éloigner cette petite pilule blanche en dehors du terrain.

Espérons qu'il en fera autant devant les siens et sur notre nouveau terrain.

La partie se termina au pointage de 12 à 12 sans qu'un peu de méd-mélo vienne se mettre de la partie. Nous connaissons bien les franco-américains dans ce domaine et ils ne cèdent absolument rien pour rien, dans ce domaine.

Saint-Georges défait Montmagny 3-2

Jacques Labbé est l'étoile de la journée avec 3 coups sûrs en plus d'un solide deux-but en quatre apparitions au bâton. N. Lessard fait gagner la partie avec sa haute chandelle. Rodrigue est le lanceur gagnant.

Par Clément Rhéaume

St-Georges remporte une brillante victoire contre Montmagny au compte de 3 à 2 dans une excitante joute disputée au Centre Récréatif devant une foule nombreuse.

Labbé fut l'étoile de la journée en frappant trois fois en lieu sûr en quatre apparitions au marbre dont un solide deux buts. Nelson Lessard fait gagner la partie en frappant une haute chandelle dans le champ centre que ce dernier a marqué de justesse, alors que la balle se trouvait loin au fond du champ. "Bob" Rodrigue a reçu le crédit de la victoire étant venu à la rescousse de ses prédécesseurs au monticule. Ce dernier retira cinq hommes au bâton et n'accorda que trois buts sur balles. Pour les visiteurs, Gamache fut la vedette avec deux coups sûrs en cinq apparitions au marbre, lui aussi frappa deux buts et compta un point; l'autre fut compté par Côté. Le lanceur du Montmagny prit 7 strike-out et ne laissa qu'un seul premier but, relevant ainsi son coéquipier G. Plante. La partie fut chaudement disputée, et nous sommes assurés qu'avec l'élan que notre équipe va de ce temps-ci, nous prions le lecteur de bien vouloir nous excuser du manque de rapport que nous devons leur donner. Les arbitres de la rencontre étaient Gaumont et Godbout; marqueur officiel: Guy Labbé.

me nous l'avons toujours dit, qu'un immense tournoi de la Beauce sera en voie de proclamer le champion de la région en simple, doubles hommes, femmes, mixtes, et simples femmes, toutes les villes avoisinantes de St-Georges comptent leur propre tennis et le tout remettrait le sport du tennis sur le chemin de la renommée dans la Beauce. Notre ami Edwin Gendron est le champion de notre ville et devra défendre son titre remporté depuis deux années consécutives. Dans les doubles le duo Poulin-Roberge demeure le champion et devra défendre son titre tout comme le champion en simple.

Verra-t-on des surprises tout comme les tournois provinciaux alors que le joueur No 1 Henri Rochon se faire battre par un nommé Macken, ou encore comme le nouveau champion de l'Ontario Lorne Main âgé seulement de 18 ans qui défait McDiarmid, joueur aspirant le plus logique au titre peut-être verrons un jeune prendre le titre en simple ou encore deux jeunes qui combattront contre l'expérience pour défaire ceux-ci et remporter le titre en double? Pour le moment, tout ce que nous avons, c'est que les matches seront disputés avec combativité et permettront aux spectateurs d'assister à de très beaux jeux, de part et d'autre.

Balle-molle

Claude Poulin, marqueur officiel

	pts app	pts moy
C. Maheux,	7 30 16	500
L. Bérubé	5 20 10	500
V. Bégin	5 20 10	500
B. Lessard	5 20 9	450
R. Rancourt,	6 27 12	444
E. Poulin	5 23 10	434
J. Morin	8 33 14	424
Z. Morin	7 26 11	379
A. Paquet,	7 29 11	379
C. Bolduc	5 16 6	375
Y. Roy	4 19 7	369
J. E. Paquet	5 22 2	366
G. Garon	7 33 12	363
D. Bourque	2 9 3	333
R. Bolduc	4 12 4	333
J. L. Morin	6 25 8	320
I. Bureau	5 19 6	315
C. Rhéaume,	4 16 5	312

Retraite de silence

à Ste-Marie de Beauce, du 10 août (soir) au 15 août Pour Dames et Demoiselles.

Qu'est-ce donc ce genre de retraite dite "de silence", dont on entend maintenant parler avec tant de louanges? Pour les personnes qui ont déjà fait une ou plusieurs retraites-fermées, la retraite de silence non coupée de récréations, comme son nom l'indique, s'occupe moins des devoirs extérieurs du chrétien que de sa vie intérieure qui gouverne tellement ces devoirs. C'est pour cela que Dames et demoiselles y sont admises ensemble.

Une direction plus suivie, pendant ces saints jours, permet au Prédicateur de la retraite de favoriser davantage l'essor de l'âme vers une vie d'union à Dieu, mieux comprise et plus goûtée. "Venez à l'écart et re posez-vous un peu", disait Notre-Seigneur à ses Apôtres: la retraite de silence, c'est la halte qui repose dans l'intimité du Maître, en accumulant des forces pour de nouveaux combats. Quant une fois on y a goûté, elle prend vite une place de choix au programme de l'année!

Du 10 au 15 août, à Ste-Marie les dames et demoiselles auront l'avantage de ces saints exercices. Que celles qui désirent les suivre s'inscrivent d'avance à l'adresse

Deux soeurs mariées le même jour à St-René

Le 7 juillet, M. le curé E. Blais bénissait un double mariage. Celui de Thérèse, fille de M. Pierre Maheux et de Mme Maheux, décédée, à M. Laurent Talbot, fils de M. et Mme Joseph Talbot, de St-Prospère. La mariée entra à l'église au bras de son oncle, M. Johnny Maheux et M. Joseph Talbot servait de témoin à son fils.

Et Juliette, fille de M. Pierre Maheux et de Mme Maheux, décédée, à M. Roméo St-Yves, fils de M. et Mme Siméon St-Yves des Trois-Rivières. M. Pierre Maheux accompagnait sa fille, et M. Siméon St-Yves était le témoin de son fils.

M. et Mme St-Yves demeurent à Trois-Rivières.

Le 8 juillet, Mlle Georgette Caron, fille de M. et Mme Georges Caron, épousait M. Jean Caron,

MAISON à vendre

Livraison immédiate

COTTAGE, un étage et demi, de 26 x 28 pieds, neuve, située sur la rue Saint-Louis près de la 3e Avenue (voisin de M. Champagne). Bon service d'aqueduc; emplacement de 70 x 80 pieds. Prix très raisonnable. S'adresser à :

Fernand Veilleux rue St-Louis ST-GEORGES-EST

Trouvés au Vimy

Porte-monaie
Bracelet en or

La direction du cinéma VIMY nous demande d'annoncer qu'un porte-monaie appartenant à M. Clermont Gagné a été trouvé au milieu de la semaine dernière. De même, un bracelet en or, ne portant pas d'identification, a été trouvé vers ce même temps.

A l'école de Mlle Dutil

ERRATA

Contrairement à la fausse rumeur qu'on a fait circuler dans le public que je n'acceptais plus d'élèves du 1er degré dans ma classe, je vous prie de croire messieurs et mesdames qu'il me sera très agréable de recevoir ces élèves comme dans le passé ainsi que ceux de 2e et 3e degrés.

Qu'on veuille bien s'enregistrer le plus tôt possible car le nombre sera restreint.

Irma DUTIL, Institutrice, Classe privée.

CORDONNERIE MODERNE ENR.

Réparation de chaussures et de caoutchoucs soit cousus, cloués ou collés. Vente de chaussures, de haute qualité, pour hommes et chaussures de travail de tous genres. CIRAGE DE CHAUSSURES et machine à agrandir les chaussures.

MES PRIX DEFIENT TOUTE COMPETITION.

Une visite vous convaincra à la

Cordonnerie Moderne Enr. 1ère Avenue Beauce St-Georges-Est

Referendum ..

(suite de la 1ère page)

Des pourparlers .. (suite de la 1ère page)

contribution substantielle au fonds des grévistes. La veille, ils avaient une aide monétaire d'un syndicat de Sherbrooke. D'autres secours viendront de toutes les parties de la province pour aider le Syndicat à remporter une autre victoire. Entre temps, les grévistes continuent de se divertir au son du violon et de l'accordéon durant leurs longues soirées

Jeudi ou vendredi, les mêmes personnes devraient se rencontrer de nouveau. Il n'y a encore rien de définitif à ce sujet.

Le reste du montant sera employé à divers petits travaux énumérés dans le règlement.

Thé de la meilleure qualité

"SALADA" ORANGE PEKOE

fils de M. et Mme Odilon Caron de St-Philibert. Nos meilleurs vœux de bonheur à ces nouveaux mariés.

travaux à la rue Wilfrid Cliche (près du garage) entre les 1 et 2e Avenues 1.000.00 pavage de la rue St-Paul 3.000.00 terminer Boulevard sur terrain de Arthur Grenier 1.000.00 Trottoirs, 1e avenue 3.000.00 Trottoirs, 2e avenue 2.000.00 Achat d'un camion 5.000.00 Achat du terrain de M. Elie Jacques 10.000.00

Achat de deux lumières de circulation 3.000.00

Le reste du montant sera employé à divers petits travaux énumérés dans le règlement.

Drouin Transport

Transport régulier entre ST-GEORGES - QUEBEC - MONTREAL
Marchandises complètement assurées.
2e Avenue ST-GEORGES Tél.: 120

ENTREPOT CENTRAL ENR.
201, 2e Ave LIMOILOU Québec Tél.: 4-9677
2020 Lafontaine — Tél.: AM8706 Montréal

Beaulieu & Laflamme

AVOCATS & PROCUREURS
St-Georges, Beauce Téléphone 301

Marie-Louis BEAULIEU, L. Ph. C.R., Avocat et docteur en droit, 111, Côte de la Montagne, QUEBEC
Bureau 2-1596 Rés. 5339

Rodolphe LAFLAMME, B.A. Avocat et licencié en droit, St-Georges de Beauce.
TELEPHONE : Bureau 301 Rés. 345

A VOTRE PORTE TOUS LES JOURS

PAIN et PATISSERIES **FAVORI**

La Boulangerie Doyon

ST-COME

Dr Victor Cloutier

SAINT-GEORGES, Beauce

Coeur — Poumons — Estomac — Foie — Intestins — Pression artérielle
Bureau : 10 h. à 12 h. a.m. — 1 1/2 h. à 4 h. p.m.
Le soir sur rendez-vous — Aucun cas de maternité

Kennebec Construction

Cie Limitée

Bureau principal Blvd Dionne — St-Georges, Beauce Tél. 402

SPECIALITE: Construction de routes et ponts.

AUSI excavation en général, Minage, travaux de béton, creusage de tranchées. Location de pelles, tracteurs avec "BULL-DOZERS", compresseurs, etc.

Nous possédons un outillage complet moderne

Customized Clothes Reg'd

manufacturier en gros de vêtements pour hommes et jeunes gens.

372, rue Ste-Catherine Ouest
226, Edifice Belgo — Lancaster 0062
MONTREAL
GEORGE ENESCO, représentant

AUTOBUS ST-GEORGES-SHERBROOKE

Service deux fois par jour dans les deux sens y compris les dimanches et fêtes.

Avec les raccordements suivants:
St-Georges pour: Boston, Québec, Mégantic, Lac-Frontière.
A St-Evariste pour: Mégantic, Thetford, Victoriaville, Québec.
A Sherbrooke pour: Montréal, Magog, Richmond, Boston.

HORAIRE
Sherbrooke (marché Lands-downe) ST-GEORGES (Café du Terminus)
Départ Arrivée Départ Arrivée
7:50 A.M. 11:50 A.M. 7:50 A.M. 11:50 A.M.
4:20 P.M. 8:20 P.M. 4:20 P.M. 8:20 P.M.

Évitez la foule des fins de semaine en voyageant au milieu de la semaine.
Profitez des taux réduits, en prenant votre billet aller-retour (un passage et demi).
Pour informations supplémentaires, adressez-vous à:
Thibaudeau & Frère Enr.
C. P. 130, Tél.: 248 ST-GEORGES, (Beauce)

AUTOBUS ST-GEORGES - MONTREAL

Via - SHERBROOKE

Avec arrêt de 1 1/2 heure à Sherbrooke pour dîner. Tous les jours y compris les dimanches et fêtes.
Prix: \$11.80 (aller-retour)

HORAIRE
ST-GEORGES (Café du Terminus) MONTREAL (Gare Autobus Provincial Transport)
Départ — 7:45 a.m. Arrivée — 4:10 p.m.
Arrivée — 8:20 p.m. Départ — 1:15 p.m.

THIBAudeau & FRERE, enr'.
C.P. 130 TEL. 364 ST-GEORGES (Beauce) TEL. 248

Garage à louer

Poste de gazoline à louer immédiatement

BEAU POSTE POUR COMMERCE

Un des plus vieux postes d'affaires de St-Georges sur la 1ère avenue

S'adresser à :
Jos. DION, prop. remboursement et réparation de tous meubles fabricant de meubles de toute sorte sur commande.